

我的动物朋友

# 失踪的 小羊羔



[英] 吉米·哈利 著

[英] 露丝·布朗 绘 廖美琳 译



人民文学出版社  
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

# 失踪的小羊羔

[英] 吉米·哈利 著

[英] 露丝·布朗 绘

廖美琳 译



人民文学出版社  
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE

著作权合同登记号 图字 01-2017-5623

**James Herriot**

Smudge, the Little Lost Lamb

---

Copyright © 1991 The James Herriot Partnership

This edition arranged with David Higham Associates Ltd

through The Bardon-Chinese Media Agency.

Simplified Chinese edition Copyright © Shanghai 99 Readers' Culture Co., Ltd, 2018

All rights reserved.

图书在版编目 (CIP) 数据

失踪的小羊羔 / (英) 吉米·哈利著; (英) 露丝·  
布朗绘; 廖美琳译. — 北京: 人民文学出版社, 2017

(我的动物朋友)

ISBN 978-7-02-013346-8

I. ①失… II. ①吉… ②露… ③廖… III. ①散文—  
英国—现代 IV. ① I561.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 227388 号

责任编辑 朱卫净 邱小群 刘佳俊

装帧设计 高静芳

出版发行 人民文学出版社

社 址 北京市朝内大街 166 号

邮政编码 100705

网 址 <http://www.rw-cn.com>

印 制 上海利丰雅高印刷有限公司

经 销 全国新华书店等

字 数 5 千字

开 本 889 毫米 × 1194 毫米 1/16

印 张 2.25

版 次 2018 年 1 月北京第 1 版

印 次 2018 年 10 月第 1 次印刷

书 号 978-7-02-013346-8

定 价 20.00 元

如有印装质量问题, 请与本社图书销售中心调换。电话: 010-65233595

# 失踪的小羊羔

[英] 吉米·哈利 著

[英] 露丝·布朗 绘

廖美琳 译



人民文学出版社  
PEOPLE'S LITERATURE PUBLISHING HOUSE



为了帮助父亲照顾小羊羔，哈里起得很早。他很喜欢抱住母羊，然后用稻草把刚出生的小羊羔擦拭干净。他喜欢农场里所有的动物，经常帮助父亲料理奶牛、小牛和猪，春天是他最喜欢的季节，那时小羊羔刚出生。

“真棒，多健壮的小羊羔啊，”农夫科布说，他正看着畜棚里那对站在母羊身边的小羊，“你真乖，哈里，这么早起来帮我。你想不想自己养这两只小羊？”

“噢，好啊，爸爸。”哈里说。

“那好，它们都归你了。你每天得费心多多照料哦。  
你打算怎么称呼它们呢？”

哈里想了一会儿。“鼻子上长着有趣白斑的那只，就叫斑点吧——它妹妹就叫聪明豆。”

“都是好名字。你准备一下，该上学了，去吧。”



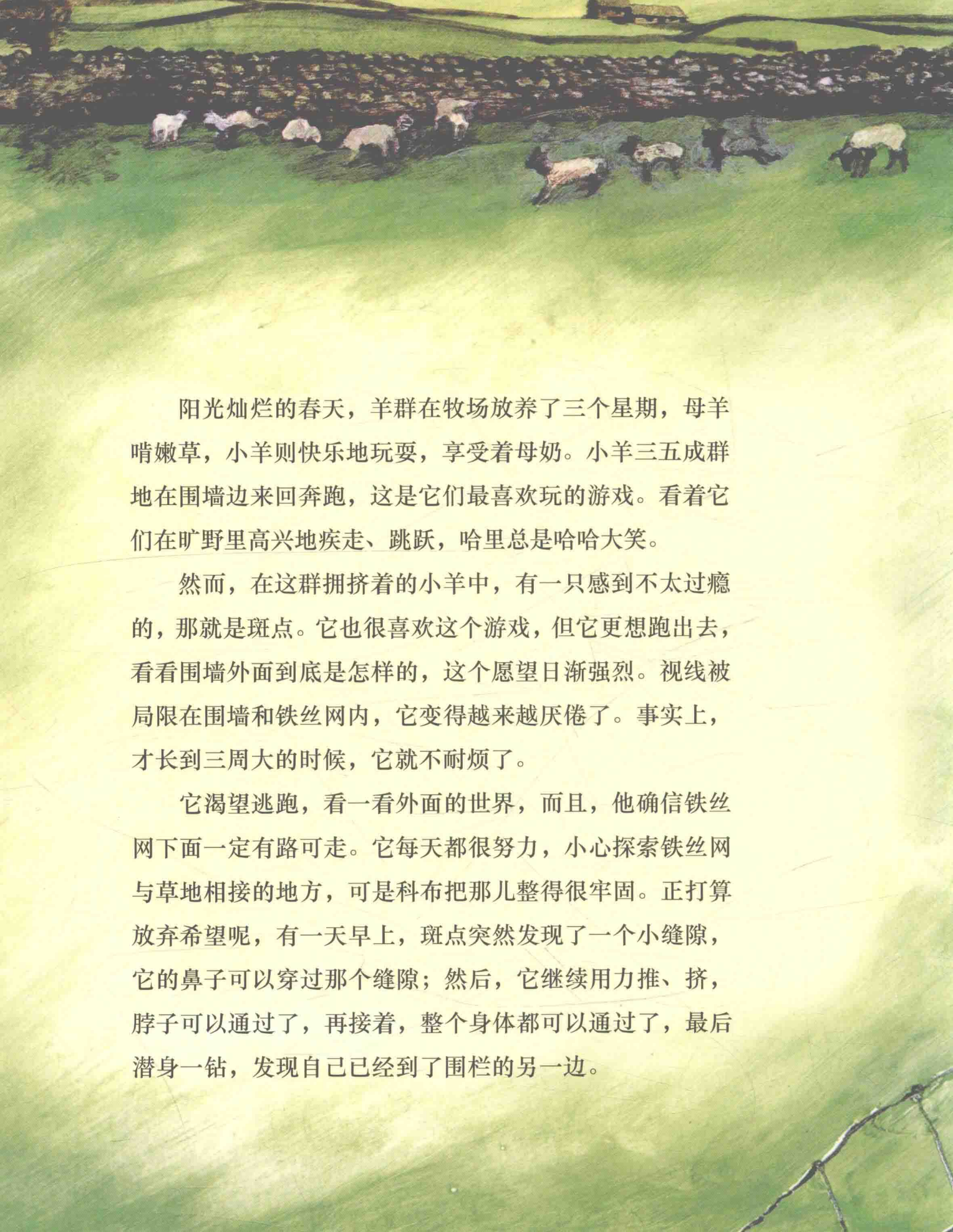
几天以后，哈里和父亲一起，将所有的母羊和小羊都赶到牧场。科布看着羊群遍布在宽阔的草地上，母羊大约有一百只，大部分身边都带着一对小羊，也有一些只生了一只的，少数则有三只小羊伴随。牧场三面有围墙，有通道的地方设有柱子和铁丝网。



“希望我固定的铁丝网够牢固。”他说，“这些黑面小羊有的会跑到铁丝网底下去。实际上，有些羊只有找到通向牧场的出口了才开心。”

农夫科布那时还不知道，小羊羔斑点就是其中一员。





阳光灿烂的春天，羊群在牧场放养了三个星期，母羊啃嫩草，小羊则快乐地玩耍，享受着母奶。小羊三五成群地在围墙边来回奔跑，这是它们最喜欢玩的游戏。看着它们在旷野里高兴地疾走、跳跃，哈里总是哈哈大笑。

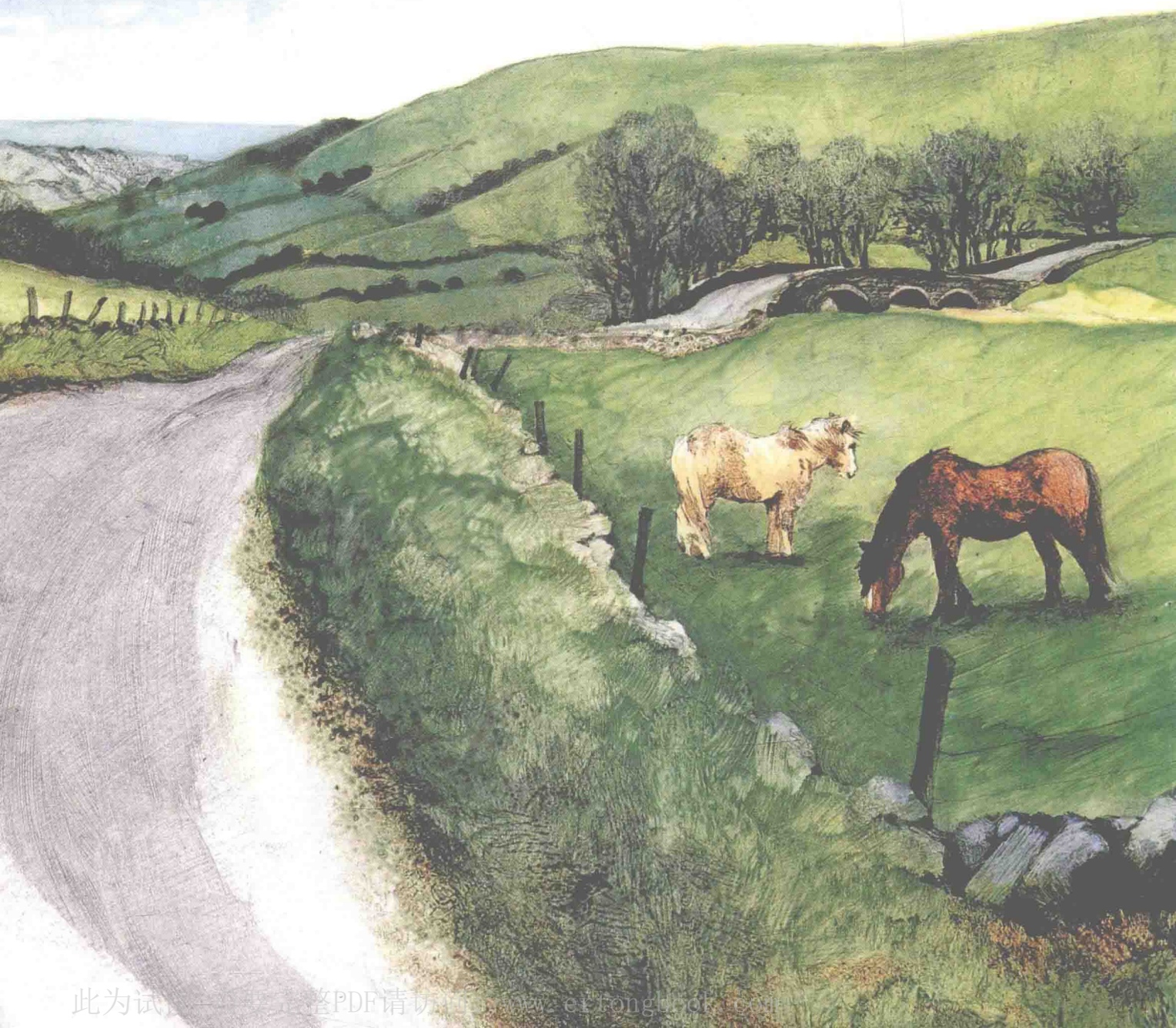
然而，在这群拥挤着的小羊中，有一只感到不太过瘾的，那就是斑点。它也很喜欢这个游戏，但它更想跑出去，看看围墙外面到底是怎样的，这个愿望日渐强烈。视线被局限在围墙和铁丝网内，它变得越来越厌倦了。事实上，才长到三周大的时候，它就不耐烦了。

它渴望逃跑，看一看外面的世界，而且，他确信铁丝网下面一定有路可走。它每天都很努力，小心探索铁丝网与草地相接的地方，可是科布把那儿整得很牢固。正打算放弃希望呢，有一天早上，斑点突然发现了一个小缝隙，它的鼻子可以穿过那个缝隙；然后，它继续用力推、挤，脖子可以通过了，再接着，整个身体都可以通过了，最后潜身一钻，发现自己已经到了围栏的另一边。



斑点打量着漂亮的乡间小路，哦，自由的感觉多美妙啊！高兴去哪就去哪，整个世界都向它开放，它为依然被囚禁在牧场的伙伴们感到遗憾。哦，自己多么聪明啊！它长舒一口气，昂首阔步地在小路上边走边想。

它往长长的峡谷下看，一望数公里。绿草如茵的山坡向下延伸到布满鹅卵石的河边，一座三拱石桥横跨在小河上，牛和戴尔斯马就在斜坡上吃草。



眼前是一番全新的景色，它好奇地凝视了一会儿，接着，啃了啃路边的长草，然后又跑又跳，欢快地朝另外一个方向跑去。越过村庄的屋顶，竟然能看到一公里外屹立的废弃城堡护卫墙，它感到特别兴奋。

多有趣啊！它高兴得在旷野里跳了起来。它觉得特别自豪的是，别的小羊对这个牧场外面神奇的世界一无所知。它东蹦西跳，一边吃草，一边迫不及待地环顾四周，它知道，这就是自己一直想要的。

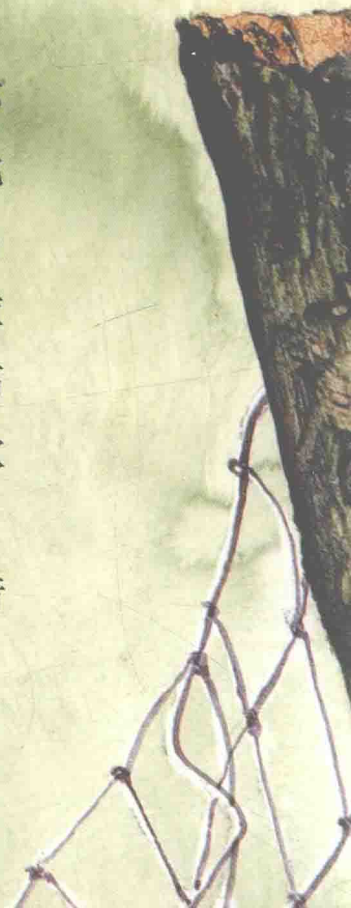




然而，好奇地探险了大约一个小时后，斑点透过铁丝网，看见妹妹正在吮吸母亲的奶，它的尾巴还兴奋地一摇一摆呢。斑点突然感觉饿了，于是决定溜回去，喝点美味的奶，然后再出来。反正，它可以像现在这样随心所欲。

它用鼻子去推铁丝网。可是，之前的缝隙呢？已经不在原来的地方了。怎么找都找不到有空隙的地方，它心跳开始加速，试了一遍又一遍，都不成功，它渐渐感到恐惧，于是咩咩地大声叫唤起母亲来。母亲用悠长的咩咩声回应着它急促的呼唤，可母羊也爱莫能助，无法帮它。斑点高声的咩咩叫唤和母亲悠长的回应，不久就混合成了震耳欲聋的合唱。

它现在所希望的，就是回到牧场；可当一条大狗沿着小路咆哮着朝它冲过来的时候，害怕变成了恐惧。









斑点使出浑身力气，快速逃跑，就在大狗快要抓住它的时候，它从道路另一侧的大门的两个栅栏中间冲进了牧场。

大狗没法穿过来，它终于脱离了大狗的威胁，可一抬头，斑点又看见了一头巨大无比的公牛。它从来没见过这样的巨兽，公牛低头附身，鼻子上那个发光的铜环差不多要碰到它的脸了，斑点以更快的速度逃跑了。

